

Educação Bilingue de Alunos Surdos de Portalegre

Carla Louro

Agrupamento de Escolas do Bonfim

Na nossa escola somos todos iguais e também todos diferentes... uns altos, outros baixos, uns gordos, outros magros, uns com olhos azuis, outros com olhos pretos...uns ouvintes e outros SURDOS.

Há já uma década que o nosso agrupamento recebe alunos surdos de todo o distrito de Portalegre. Vêm de Ponte de Sôr, Gavião, Elvas, Nisa, Alter do Chão, Campo Maior... enfim de muito longe!

A nossa escola é o palco distrital do ensino e aprendizagem dos surdos. Temos aqui professores com especialização em deficiência auditiva, 3 professores surdos de Língua Gestual Portuguesa, 4 intérpretes e até uma terapeuta da fala. Todos procuramos tornar mais fácil o acto de aprender destes nossos alunos e desvendar um mundo onde existe um silêncio entrecortado por meias palavras muitas vezes, sem sentido.

Os nossos alunos são surdos e nem todos ouvem da mesma maneira. Uns, em 10 palavras ouvem 6, outros ouvem 4 e outros ainda nem uma. Só o auxílio da língua gestual portuguesa ajuda a compreender o sentido das frases que, nós, ouvintes, vamos pronunciando. A língua Gestual Portuguesa é a primeira língua dos surdos e a língua portuguesa a segunda. Torna-se necessário um maior esforço para aprender porque implica aprender a língua e o conceito simultaneamente. É preciso muita

persistência e empenho para reter diariamente um conjunto de palavras, conceitos e gestos novos ensinados em diferentes disciplinas. E muitas vezes... isso cansa! E os alunos parecem desistir e desmotivar... É que o esforço é duplamente maior do que aquele que um ouvinte faz: só tem de aprender o conceito... o resto fica de ouvido!

Temos 7 turmas de surdos distribuídas desde o pré-escolar até ao 3ºciclo na Escola da Praceta e na Escola EB2,3 Cristóvão Falcão.

São cerca de 15 alunos que se reúnem semanalmente para aulas de Educação Musical. Este é o 5ºano que, com a professora Manuela Carrilho temos vindo a desenvolver um projecto que envolve algumas turmas de ouvintes e os nossos alunos surdos: todos aprendem as mesmas canções que, com a ajuda das intérpretes e dos alunos surdos, se vão traduzindo para a Língua Gestual Portuguesa.

Durante os 4 últimos anos o grupo de pequenos cantores e tradutores foi a Arronches, Elvas, Monforte, Évora e claro a diversos locais de Portalegre para exhibir os dotes musicais e gestuais. Este ano o projecto inclui os nossos pequeninos surdos do jardim de infância e do 1ºciclo que já vão sabendo muito bem algumas canções!



Cerimónia de Entrega de Diplomas de Mérito e de Excelência
no Agrupamento de Escolas do Bonfim
Participação com pequeno concerto de canções traduzidas em LGP